

**1.0 IL CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

Prima di iniziare controllare che la scatola contenga:

- Pompa
- Rotolo di 2.5 mt di tubo in PVC
- Kit installazione: 3 viti, 3 tasselli, 2 anelli per riduzione della portata, tip aspirazione
- Staffa a muro
- Manuale istruzioni.

**2.0 INSTALLAZIONE**

☞ Leggere attentamente il manuale, facendo particolare attenzione ad avvertenze e precauzioni da seguire in fase di installazione. Attenersi scrupolosamente alle necessarie procedure di sicurezza, incluso l'impiego di adeguate protezioni per viso, occhi mani e abbigliamento.

1. Installare la staffa sul muro, usando le viti e i tasselli in dotazione, (v. fig. 1).
2. Inserire e avvitare la pompa sulla staffa. (v. fig. 2)
3. Tagliare un pezzo di tubo per collegare il raccordo di aspirazione fino all'interno della tanica del prodotto
4. Tagliare un pezzo di tubo per collegare il raccordo di mandata fino al punto di iniezione.
5. Adescare la pompa, premendo il pulsante finché i tubi di aspirazione e mandata siano pieni di prodotto.
6. Una volta adescata la pompa doserà la quantità di prodotto desiderata (30, 22 e 15cc) ogni volta che si preme il pulsante in base al tipo di anello utilizzato

**Fissare la staffa al muro**

Fig. 1

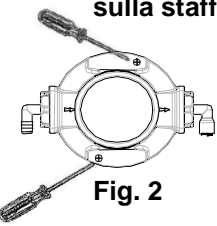
**Avvitare la pompa sulla staffa**

Fig. 2

ⓘ Le frecce sul corpo della pompa indicano la direzione del prodotto.

**3.0 COME CAMBIARE LA PORTATA DELLA POMPA**

☠ **ATTENZIONE:** Durante la fase di apertura della pompa (v. fig. 3), la molla potrebbe far saltare il coperchio.

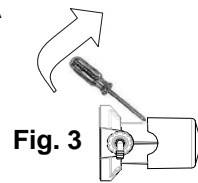
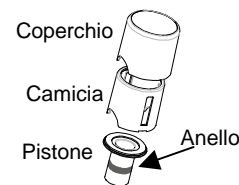


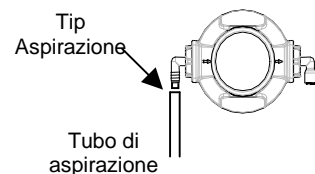
Fig. 3

Di seguito le portate selezionabili per la pompa :

1. Senza anelli 30cc per colpo
2. Anello stretto 22cc per colpo
3. Anello largo 15cc per colpo

**4.0 COME EVITARE MULTI DOSAGGI**

Usare il tip di aspirazione, che si trova all'interno del kit installazione e inserirlo nel raccordo di aspirazione.

**1.0 PACKAGE CONTAINS**

- Pump
- PVC tubing, 2.5 m / 8 ft
- Installation kit: 3 screws, 3 anchors 6mm (gray), 3 anchors 1/4" (blue), 2 stroke adjusters 22cc / 3/4 oz and 15cc / 1/2 oz, and 1 flow restrictor
- Wall bracket
- Instruction manual.

**2.0 INSTALLATION**

☞ Please read this manual carefully. Pay particular attention to the warnings and the precautions. Always follow good safety procedures, including the use of proper clothing and eye and face protection.

1. Install the bracket on the wall, using the screws and anchors (see fig. 1).
2. Snap and screw the pump onto the bracket (see fig. 2).
3. Cut a piece of PVC tubing to connect the suction fitting to the bottom of the chemical's container.
4. Cut a piece of PVC tubing to connect the delivery fitting to the dispensing point.
5. Press the pump, until the suction and delivery tube are fully primed.
6. Once the pump is primed, each activation of the pump will dose the set quantity of chemical, it depends on the ring inside the pump.

**Mount the bracket on the wall**

Fig. 1

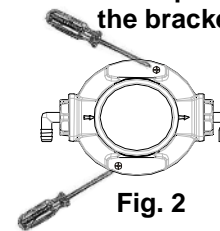
**Screw the pump in the bracket**

Fig. 2

ⓘ The arrows on the pump show the product's direction.

**3.0 HOW TO CHANGE THE FLOW RATE**

☠ **CAUTION:** During the opening of the pump (see fig. 3), the spring could push out the lid.

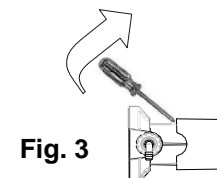
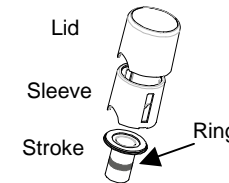


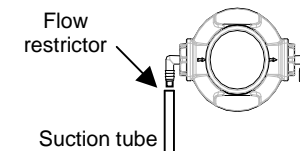
Fig. 3

The pump has the following flow rates:

1. No ring 30cc / 1 oz per stroke
2. Narrow ring 22cc / 3/4 oz per stroke
3. Wide ring 15cc / 1/2 oz per stroke

**4.0 HOW TO PREVENT MULTIPLE STROKES**

Insert the flow restrictor, included with the pump, in the suction fitting.

**1.0 L'EMBALLAGE CONTIENT:**

- Pompe ;
- Tuyau PVC, 2,5 m / 8 ft ;
- Kit d'installation : 3 vis, 3 chevilles 6 mm (gris), 3 chevilles 1/4" (bleu) ;
- 2 régulateurs de course 22 cm<sup>3</sup> / 3/4 oz et 15 cm<sup>3</sup> / 1/2 oz et 1 réducteur de débit ;
- Plaque de fixation ;
- Manuel d'instructions.

**2.0 INSTALLATION**

☞ Lire ce manuel avec attention. Lire tout particulièrement les avertissements et précautions. Toujours suivre les procédures de sécurité, y compris le port de vêtements adaptés et des protections pour le visage et les yeux.

1. Installer l'étrier mural en utilisant les vis et les chevilles (voir fig. 1).
2. Insérer et visser la pompe sur l'étrier (voir fig. 2).
3. Couper un morceau de tuyau PVC pour relier le raccord d'aspiration au fond du récipient de la substance chimique.
4. Couper un morceau de tuyau PVC pour relier le raccord de refoulement au point de distribution.
5. Appuyer sur la pompe jusqu'à ce que le tuyau d'aspiration et celui de refoulement s'amorcent correctement.
6. Une fois la pompe correctement amorcée, la quantité de substance chimique sélectionnée sera distribuée à chaque activation.

**Monter l'étrier murales**

Fig. 1

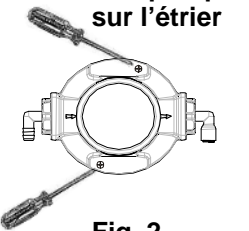
**Visser la pompe sur l'étrier**

Fig. 2

ⓘ Les flèches sur la pompe indiquent la direction du produit.

**3.0 COMMENT MODIFIER LE DEBIT**

☠ **ATTENTION :** Quand on ouvre la pompe (voir fig.3), le ressort peut pousser le couvercle vers l'extérieur.

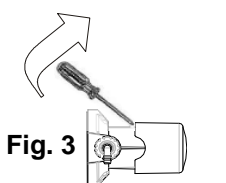
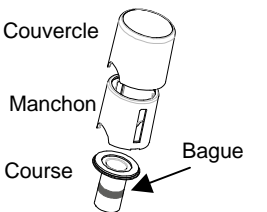


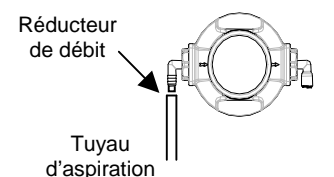
Fig. 3

La pompe peut avoir les débits suivants :

1. sans bague 30 cm<sup>3</sup> / 1 oz par course
2. bague mince 22 cm<sup>3</sup> / 3/4 oz par course
3. bague grosse 15 cm<sup>3</sup> / 1/2 oz par course

**4.0 COMMENT EVITER DES COURSES MULTIPLES**

Introduire le réducteur de débit fourni avec la pompe dans le raccord d'aspiration.



**1.0 EL EMBALAJE CONTIENE**

- Bomba.
- Tubo de PVC, 2,5 metros / 8 pies.
- Kit de instalación: 3 tornillos, 3 tacos de 6 mm (gris), 3 tacos de 1/4" (azul), 2 reguladores de la carrera 22 cc / 3/4 oz y 15 cc / 1/2 oz y 1 limitador de flujo.
- Soporte de fijación.
- Manual de instrucciones.

**2.0 INSTALACIÓN**

☞ Leer cuidadosamente el presente manual. Poner especial atención a las advertencias y a las precauciones. Seguir siempre los procedimientos de seguridad, incluso el uso de vestuario adecuado y protecciones para la cara y los ojos.

1. Colocar el soporte en la pared utilizando los tornillos y los tacos (ver Fig. 1).
2. Introducir y atornillar la bomba en el soporte (ver Fig. 2).
3. Cortar una parte de tubo de PVC para conectar el racor de aspiración con el fondo del contenedor de la sustancia química.
4. Cortar una parte de tubo de PVC para conectar el racor de envío con el punto de erogación.
5. Pulsar la bomba hasta que el tubo de aspiración y el de envío no hayan terminado la activación.
6. Cuando la bomba esté completamente cebada a cada activación será erogada la cantidad de sustancia química programada.

**Montar el soporte en la pared**

Fig. 1

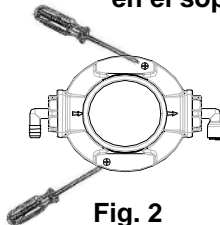
**Atornillar la bomba en el soporte**

Fig. 2

ⓘ Las flechas que se encuentran en la bomba indican la dirección del producto.

**3.0 CÓMO MODIFICAR EL CAUDAL**

⚠ **ATENCIÓN:** Durante la apertura de la bomba (ver fig. 3), el muelle podría empujar la tapa hacia el externo.

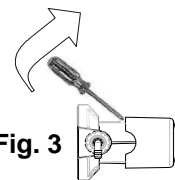
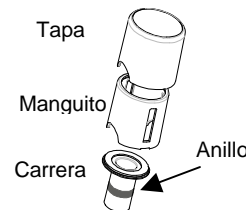


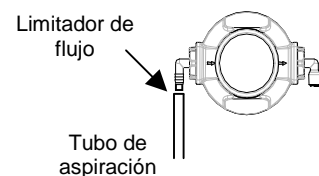
Fig. 3

La bomba tiene los siguientes caudales.

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1. Sin anillo     | 30 cc / 1 oz por carrera   |
| 2. Anillo pequeño | 22 cc / 3/4 oz por carrera |
| 3. Anillo grande  | 15 cc / 1/2 oz por carrera |

**4.0 CÓMO EVITAR CARRERAS MÚLTIPLES**

Introducir el limitador de flujo, abastecido con la bomba, en el racor de aspiración.

**1.0 VERPACKUNGSIHALT**

- Pumpe
- PVC-Schlauch, 2,5 m / 243,84 cm (8 ft)
- Montageset: 3 Schrauben, 3 Dübel 6 mm (grau), 3 Dübel 1/4" (blau), 2 Hubregulierungen 22 ccm / 3/4 oz und 15 ccm / 1/2 oz und 1 Förderdrosselung.
- Wandplatte
- Handbuch.

**2.0 INSTALLATION**

☞ Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und insbesondere die Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten. Halten Sie die Sicherheitsvorkehrungen ein und tragen Sie zweckmäßige Schutzkleidung sowie Schutzvorrichtungen für Gesicht und Augen.

1. Die Wandplatte mit den Schrauben und Dübeln an die Wand anbringen (siehe Abb. 1).
2. Die Pumpe in die Wandplatte einführen und schrauben (siehe Abb. 2).
3. Ein Stück PVC-Schlauch abschneiden, um den Sauganschluss an den unteren Teil des Behälters für die Chemikalien anzuschließen.
4. Ein Stück PVC-Schlauch abschneiden, um den Druckanschluss an den Auslauf anzuschließen.
5. Die Pumpe so lange drücken, bis der Saug- und der Druckschlauch befüllt sind.
6. Nach der vollständigen Befüllung der Pumpe wird die festgelegte Menge der Chemikalien bei jeder Aktivierung abgegeben.

**Wandplatte an die Wand montieren**

Abb. 1

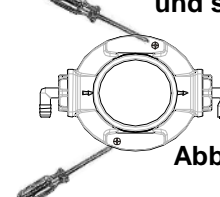
**Pumpe in die Wandplatte einführen und schrauben**

Abb. 2

ⓘ Die auf der Pumpe wiedergegebenen Pfeile zeigen die Durchlaufrichtung des Produkts an.

**3.0 REGULIERUNG DER FÖRDERMENGE**

⚠ **ACHTUNG:** Beim Öffnen der Pumpe kann es sein (siehe Abb. 3), dass die Feder den Deckel nach außen drückt.

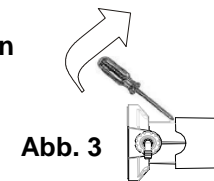
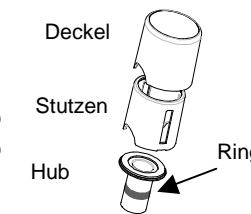


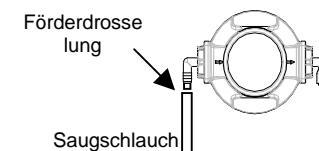
Abb. 3

Die Pumpe verfügt über folgende Fördermengen:

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Ohne Ring         | 30 ccm / 1 oz pro Hub   |
| 2. Mit Ring (schmal) | 22 ccm / 3/4 oz pro Hub |
| 3. Mit Ring (breit)  | 15 ccm / 1/2 oz pro Hub |

**4.0 VERMEIDUNG DES MEHRFACHHUBS**

Die mit der Pumpe gelieferte Förderdrosselung in den Sauganschluss einführen.

**1.0 A EMBALAGEM CONTÉM**

- Bomba.
- Tubo de PVC, 2,5 metros
- Kit de instalação: 3 parafusos, 3 buchas de 6 mm (cinza), 3 buchas de 1/4" (azul), 2 reguladores de aperto de 22 cc e 15 cc e 1 redutor de fluxo.
- Suporte de parede.
- Manual de instruções.

**2.0 INSTALAÇÃO**

☞ Leia cuidadosamente este manual. Com atenção especial às advertências e precauções. Siga sempre os procedimentos de segurança, incluindo o uso de EPIs. (Equipamentos de Proteção Individual).

1. Instale o suporte na parede usando os parafusos e buchas (vide Fig. 1).
2. Encaixe e parafuse a bomba sobre o suporte (vide Fig. 2).
3. Cortar um pedaço de tubo de PVC, de tamanho suficiente, para conectar os acessórios de sucção à parte superior do reservatório de produto químico.
4. Cortar um pedaço de tubo de PVC, de tamanho suficiente, para conectar os acessórios de injeção ao ponto de descarga.
5. Aperte a bomba, até que os tubos de sucção e injeção estejam completamente cheios.
6. Uma vez cheios, cada aperto da bomba fornecerá um certo volume de líquido conforme o anel escolhido no interior da bomba.1

**Monte o suporte na parede**

Fig. 1

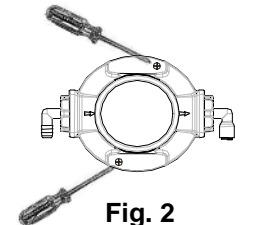
**Fixe a bomba no suporte**

Fig. 2

ⓘ As setas na bomba indicam o sentido do fluxo de produto

**3.0 COMO ALTERAR A VAZÃO**

⚠ **ATENÇÃO:** Evite que, durante a abertura da bomba a mola venha a se soltar (vide fig. 3)

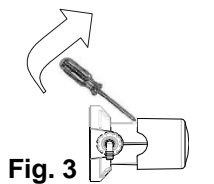
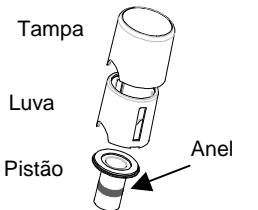


Fig. 3

A bomba possui as seguintes vazões:

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. Sem Anel     | 30 cc por aperto |
| 2. Anel pequeno | 22 cc por aperto |
| 3. Anel grande  | 15 cc por aperto |

**4.0 COMO EVITAR APERTOS MÚLTIPLOS**

Insira o redutor de fluxo(TIP), que acompanha a bomba, no ponto de sucção.

